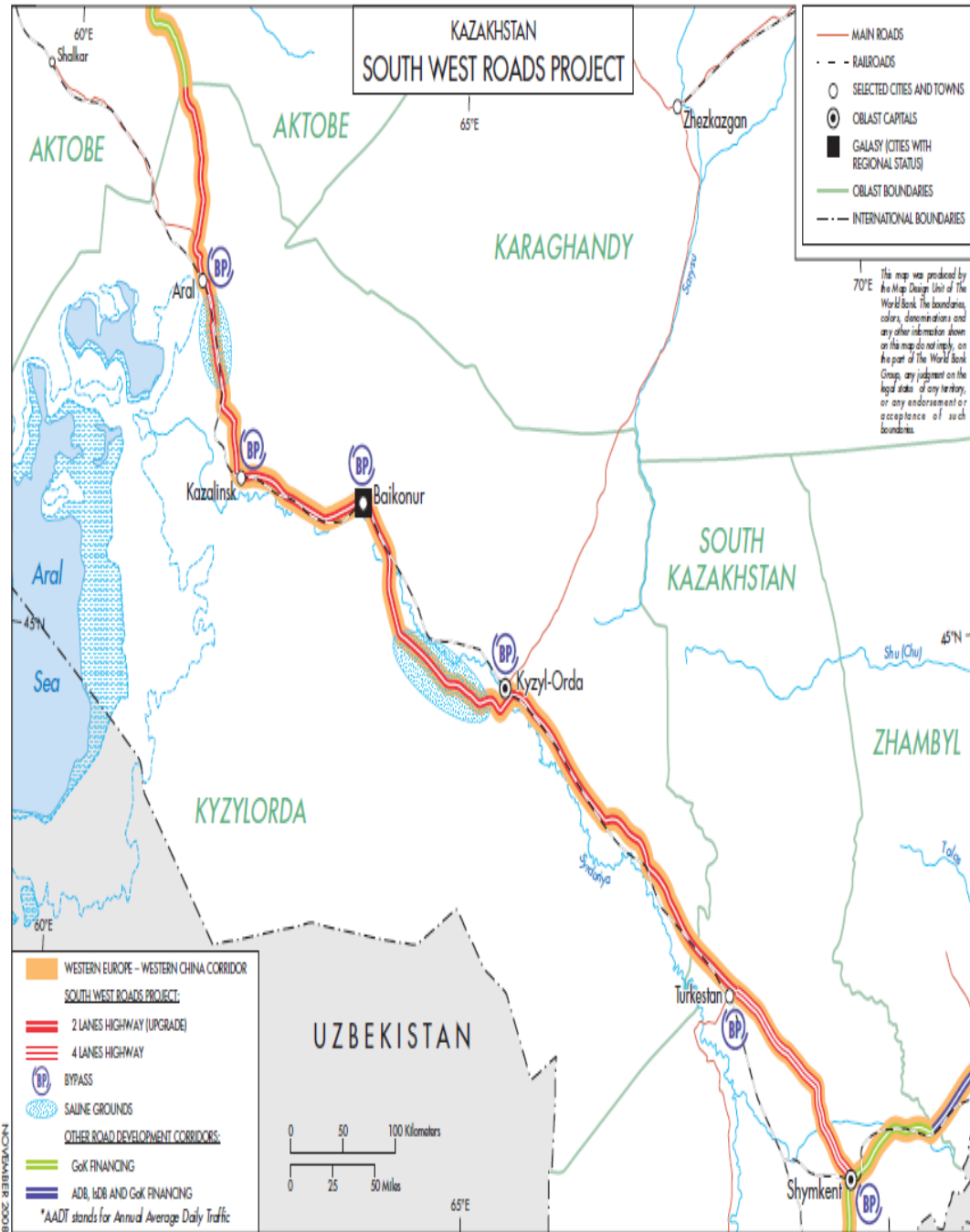


**Приложение 2. Карта транзитного коридора  
"Западная Европа - Западный Китай"**





**Приложение 3. График общественных консультаций,  
проведенных в г. Туркестан и поселке Бирлик**

## График общественных консультаций в г. Туркестан

№	Место проведения мероприятия	Дата	Участники	Замечания
1	Туркестан	2008/09/17	Заместитель Директора Департамента КАД по Южно-Казахстанской Области –Кенжеханов; Заместитель Директора «ГеоДатаПлюс» - Е. Бабалюк; Старший специалист проекта по окружающей среде – Г.Джунусова.	Протокол имеется в наличии
2	Туркестан	2009/01/15	Заместитель Директора Департамента КАД по Южно-Казахстанской Области –Кенжеханов; Аким г.Туркестан – Б. Сыздыков; Заместитель Директора «ГеоДатаПлюс» - Е. Бабалюк; Старший специалист проекта по окружающей среде – Г.Джунусова; инженер ТОО «КазДорПроект»- А. Антонюк; ТОО «Табыс оценка» - А. Второв; сотрудники Всемирного банка.	Протокол имеется в наличии
3	Шымкент	2009/06/30	Заместитель Акима Южно-Казахстанской Области – Б. Алиев; Заместитель Председателя КАД МТК – Н. Омирбаев; Директор Департамента КАД по Южно-Казахстанской Области – Б. Желдыкбаев; Директор ТОО «ГеоДатаПлюс» - Л. Кузнецова» НПО – Б. Иссаилов и другие; сотрудники Всемирного банка – Жак Бюре и другие.	Протокол имеется в наличии
4	Туркестан, поселок Бирлик	2010/02/11	Вице - министр транспорта и коммуникаций – Д. Кутербеков; Заместитель Акима Южно-Казахстанской Области – Б. Алиев; Заместитель Председателя КАД МТК – Н. Омирбаев; Директор Департамента КАД по Южно-Казахстанской Области – Б. Желдыкбаев; НПО – Б. Иссаилов и 23 жителей поселка Бирлик.	Протокол не имеется в наличии
5	Туркестан	2010/02/18	Заместитель Председателя КАД МТК – Н. Омирбаев; Заместитель Акима – А. Усербаев; Директор Департамента КАД по Южно-Казахстанской Области – Б. Желдыкбаев; НПО – Б. Иссаилов и владельцы земельных участков, подлежащих изъятию; сотрудники Всемирного банка – Мартин Ленихан и другие.	Протокол не имеется в наличии

**Приложение 4. Меморандум о взаимопонимании между НПО,  
Комитетом автодорог и  
Консультантами по управлению проектом**

## СОГЛАШЕНИЕ

о создании совещательного органа по обсуждению и мониторингу выполнения проекта «Западная Европа – Западный Китай» в Южно-Казахстанской области.

г. Шымкент

«26» 03 2009 г.

### 1. Общие положения.

1.1. Деятельность и отношения, регламентированные настоящим Соглашением о создании совещательного органа по обсуждению и мониторингу выполнения проекта «Западная Европа – Западный Китай» в Южно-Казахстанской области (далее - Соглашение) основаны на принципах Всемирного банка по реализации инфраструктурных проектов и законодательства Республики Казахстан. Соглашение подписано следующими Сторонами:

- Южно-казахстанский областной департамент Комитета автомобильных дорог Министерства транспорта и коммуникаций Республики Казахстан (далее - Департамент);
- Консультант по управлению проектом «SNC Lavalin»;
- Мониторинговая группа в лице: Общественное объединение «Национальный аналитический информационный ресурс» свидетельство о государственной регистрации № 29219-1958-ОО от 10 сентября 2009 года выдано Департаментом юстиции ЮКО, именуемых далее по тексту в отдельности Сторона и совместно Стороны.

1.2. Настоящее Соглашение заключено с целью создания условий для своевременного рассмотрения предложений граждан связанных с выполнением проекта «Западная Европа – Западный Китай» в Южно-Казахстанской области (далее - Проект), устранения экологических нарушений и коррупции в ходе реализации Проекта посредством осуществления Сторонами совместной, согласованной и целенаправленной деятельности по обеспечению прозрачности деятельности и устойчивого развития органов власти и управления, а также организаций консультантов и строителей-подрядчиков (далее по тексту – Организации).

### 2. Совещательный орган.

2.1 Стороны создают совещательный орган.

2.2. Целью работы совещательного органа является организация деятельности по исполнению принятых Сторонами обязательств в рамках Плана мероприятий по руководству Проектом и противодействию коррупции, утвержденного приказом Председателя Комитета автомобильных дорог Министерства транспорта и коммуникаций Республики Казахстан от 27 июля 2009 года № 31 «Об утверждении Плана мероприятий по руководству проектом и противодействию коррупции в рамках Проекта развития автомобильных дорог Юг-Запад: международный транзитный коридор «Западная Европа – Западный Китай» (ЦАРЭС 1б и 6б).

2.3. Каждая Сторона назначает в качестве членов совещательного органа постоянного представителя из числа ведущих специалистов Сторон.

2.4. Первый состав совещательного органа образуется при подписании настоящего Соглашения представителями Сторон, указанных в п. 1.1. настоящего Соглашения, и действует в неизменном составе вплоть до вступления в силу условий ротации членов совещательного органа.

2.5. Каждая сторона принимают на себя следующие обязательства:

- по правовому, финансовому и материальному обеспечению деятельности в рамках настоящего Соглашения для своего члена совещательного органа;
- по реализации Плана мероприятий по руководству Проектом и противодействию коррупции;
- по решению иных задач, определяемых в рамках совещательного органа.

2.6. Стороны утверждают все акты, регламентирующие деятельность совещательного органа, касающиеся, в частности:

- полномочий Сторон;
- рабочих планов совещательного органа и графиков мероприятий по их реализации;
- порядка ротации членов совещательного органа;

Все акты совещательного органа открыты для неограниченного доступа.

2.7. Представители иных организаций, не являющихся Сторонами, могут принимать участие в работе совещательного органа в качестве посредников, консультантов или наблюдателей в порядке, определяемом совещательным органом.

2.8. Все решения совещательного органа принимаются только при наличии всеобщего согласия членов совещательного органа и несут рекомендательный характер.

2.9. Заседания совещательного органа проводятся не реже одного раза в месяц, а в период реализации Плана переселения по Проекту – не реже одного раза в неделю, однако каждая Сторона вправе потребовать проведения внеочередного заседания.

2.10. Для принятия решения совещательного органа на заседании должны присутствовать представители от каждой Стороны настоящего Соглашения.

2.11. При необходимости предварительной разработки проектов решений, а также для согласования спорных вопросов могут создаваться рабочие группы из числа представителей Сторон, не входящих в совещательный орган. Порядок создания и работы рабочих групп определяется решением совещательного органа.

2.12. Все обращения в совещательный орган подлежат учету, а заседания протоколируются с последующим утверждением протокола решением совещательного органа.

2.13. В целях обеспечения деятельности и исполнения решений Совещательного органа Стороны создают секретариат совещательного органа на базе Департамента (далее – Секретариат).

2.14. Секретариат в соответствии с решениями совещательного органа обеспечивает:

- ведение учета и хранение всей документации совещательного органа;
- доступ к информации всем заинтересованным лицам.

### 3. Заключительные положения.

3.1. Соглашение вступает в силу с момента его подписания представителем от каждой Стороны, указанной в пункте 1.1. Соглашения.

4.2. Участник может выйти из юрисдикции Соглашения по предварительному письменному уведомлению Секретариата с указанием даты выхода.

4.3. Соглашение изготовлено на русском языке в трех экземплярах имеющих одинаковую юридическую силу.

4.4. Депозитарием Соглашения является Секретариат.

Подпись Сторон совещательного органа:

Директор Южно-казахстанского областного департамента  
Комитета автомобильных дорог  
Министерства транспорта  
и коммуникаций Республики Казахстан



ЖЕЛДИКБАЕВ Б.Д.

Представитель  
Консультант по управлению проектом «SNC Lavalin»:



Сергеев К.И.

Представитель Группы

Общественное объединение «Национальный аналитический информационный ресурс»  
Руководитель  
Мониторинговой Группы:



ИСАЛИЕВ Б.М.



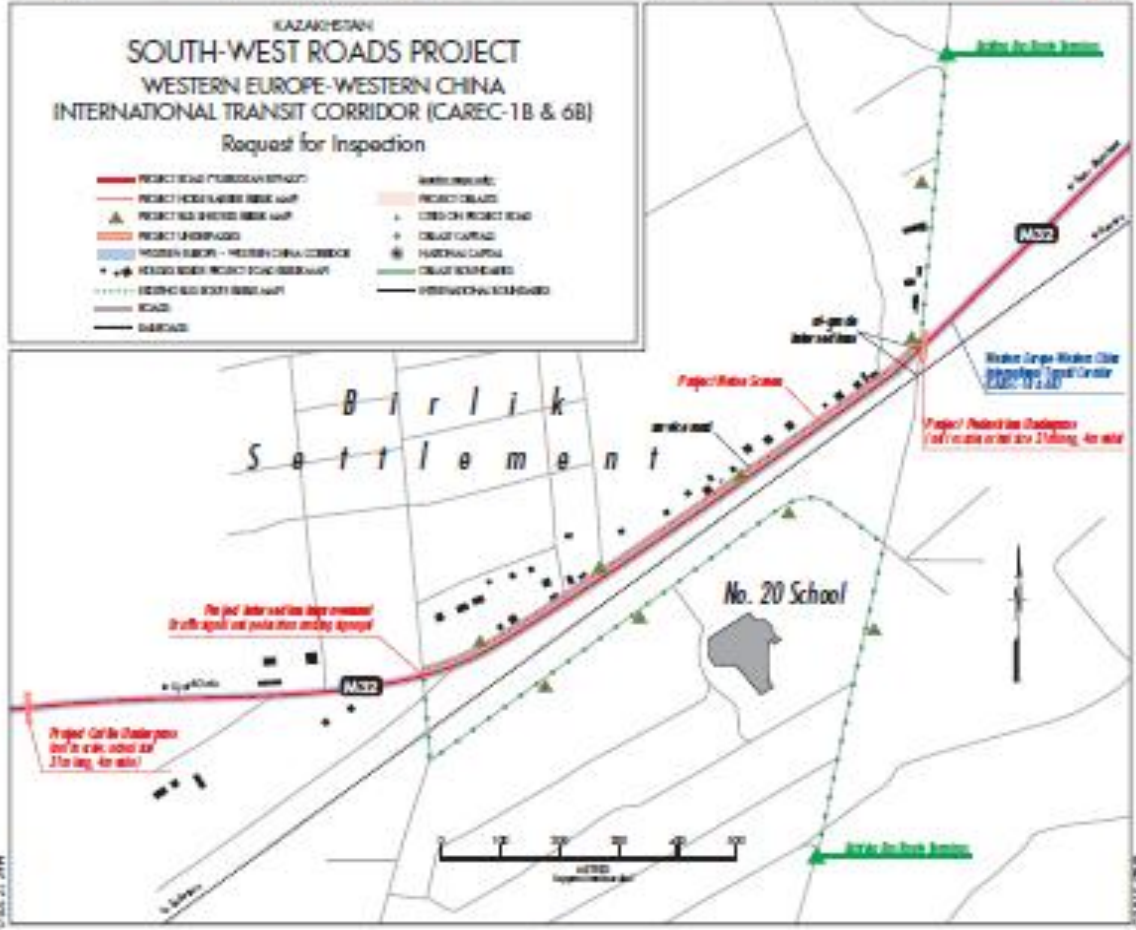


**Приложение 5. Карта, показывающая изменения по проектированию дороги вблизи поселка Бирлик**



KAZAKHSTAN  
**SOUTH-WEST PROJECT**  
 WESTERN EUROPE-WESTERN CHINA  
 INTERNATIONAL TRANSIT CORRIDOR (CAREC-1B & 6B)  
 Request for Inspection

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| PROJECT ROAD (TURKISHAN STANDARD)             | PROJECT CORRIDOR         |
| PROJECT ROAD WITH BUFFER ZONE                 | CHECK POINT PROJECT ROAD |
| PROJECT ROAD WITH BUFFER ZONE AND CHECK POINT | CHECK POINT ROAD         |
| PROJECT UNDERPASS                             | NATIONAL CAPITAL         |
| PROJECT BUFFER - WESTERN CHINA CORRIDOR       | CHECK POINT BUFFER       |
| PROJECT BUFFER PROJECT ROAD CORRIDOR          | INTERNATIONAL STANDARD   |
| CHECK POINT BUFFER ROAD                       |                          |
| ROAD  |                          |
| BUFFER ZONE                                   |                          |



**Приложение 6. Фотографии существующей  
ситуации в поселке Бирлик**





**Приложение 7. Письмо от местной администрации (Акима)  
г. Туркестан, подтверждающее наличие предоставления услуг  
школьного автобуса в поселке Бирлик**



010000, Астана қ., Қабанбай Батыр даңғылы, 47  
Тел.: 8 (7172) 24-13-12, факс: 8 (7172) 24-14-19

010000, г.Астана, пр. Кабанбай Батыра, 47  
Тел.: 8 (7172) 24-13-12, факс: 8 (7172) 24-14-19

2010 жыл 17.03 № 04-19/1044

Оңтүстік Қазақстан  
облысы  
Түркістан ауданының әкімі  
Қ.К. Молдасейітовке

**Құрметті Қайрат Кусейінулы!**

*«Батыс Еуропа – Батыс Қытай» халықаралық транзит дәлізіне қатысты*

Қазақстан Республикасы Көлік және коммуникация министрлігі келесіні хабарлайды.

Ағымдағы жылғы 26 ақпанда Оңтүстік Қазақстан облысындағы ҰЕҰ коалициясының басшысы Б. Исалиев Халықаралық қайта құру және даму банкінің атына электрондық хат жолдағанын хабарлайды, онда ҚР Көлік және коммуникация вице-министрі Д. Көтербековтің, Түркістан қаласы әкімінің, ҚР ККМ Автомобиль жолдары комитеті өкілдерінің және жобалау ұйымдарының жергілікті халық пен ҰЕҰ өкілдерімен кездесу нәтижелері қысқаша мазмұндалған (хаттың көшірмесі қоса беріледі). Осы кездесудің барысында Бірлік кентінің тұрғындары жолдың басқа жағында тұратын мектеп оқушыларының қауіпсіздігі мәселелері алаңдататынын айтты, Сіз оған Бірлік кентінің оқушылары үшін арнайы мектеп маршрутын іске қосу ұйымдастырылады деп жауап бердіңіз.

Жоғарыда айтылғандарға байланысты, Сізден, Халықаралық қайта құру және даму банкіне атқарылған жұмыстар туралы ақпарат беруіңізді сұраймыз.

Вице-министр

Е. Дүйсенбаев

Орын.: А. Қабдрахимов  
Тел.: 24-36-81

002591

Оңтүстік Қазақстан облысы  
Әкімшілігі

Түркістан қаласының  
Әкімі



Ақимат  
Южно-Казахстанской области

Ақим  
Города Туркестана

161200, Түркістан қаласы, Есімхан атындағы ж. 3, тел.: (8-325-3334-10-05,  
факс: 4-14-25, РНН 59200019103, ММ қоныс 1223530, І-НҚ 195301070  
Түркістан қаласы Қазақстан Республикасының

161200, город Туркестан, пл. Есімхан, 3, тел.: (8-325-3334-10-05,  
факс: 4-14-25, РНН 59200019103, Код ГУ 1223530, ВНК 195301  
Отдел Акима Южно-Казахстанской области Туркестан

25.03.2010 г. № 0006/439  
На № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_

Қазақстан Республикасы  
көлік және коммуникация  
министрлігінің Вице-министрі  
Е.Дүйсенбаевқа

*«Батыс Еуропа – Батыс Қытай» халықаралық транзит дәлізіне  
қатысты 2010 ж. 17 наурыз №04-19/1044 санды хатыңызға төмендегіше  
жауап береміз:*

Түркістан қаласындағы Бірлік елді мекенінен

- 1). Жолаушылар тасымалдайтын № 4 Бірлік – Темір Жол Вокзалы бағыты  
№20 мектеп жаңынан өтеді.
- 2). Төменгі сынып оқушыларын сабаққа алып барып қайту үшін ағымдағы  
жылдың қыркүйек айынан бастап арнайы автобус ұйымдастырылады.
- 3). Жаяу жүргіншілерге жол асты өткелін салу, жобалық сметалық  
құжаттарында қаралғанын хабарлаймыз.

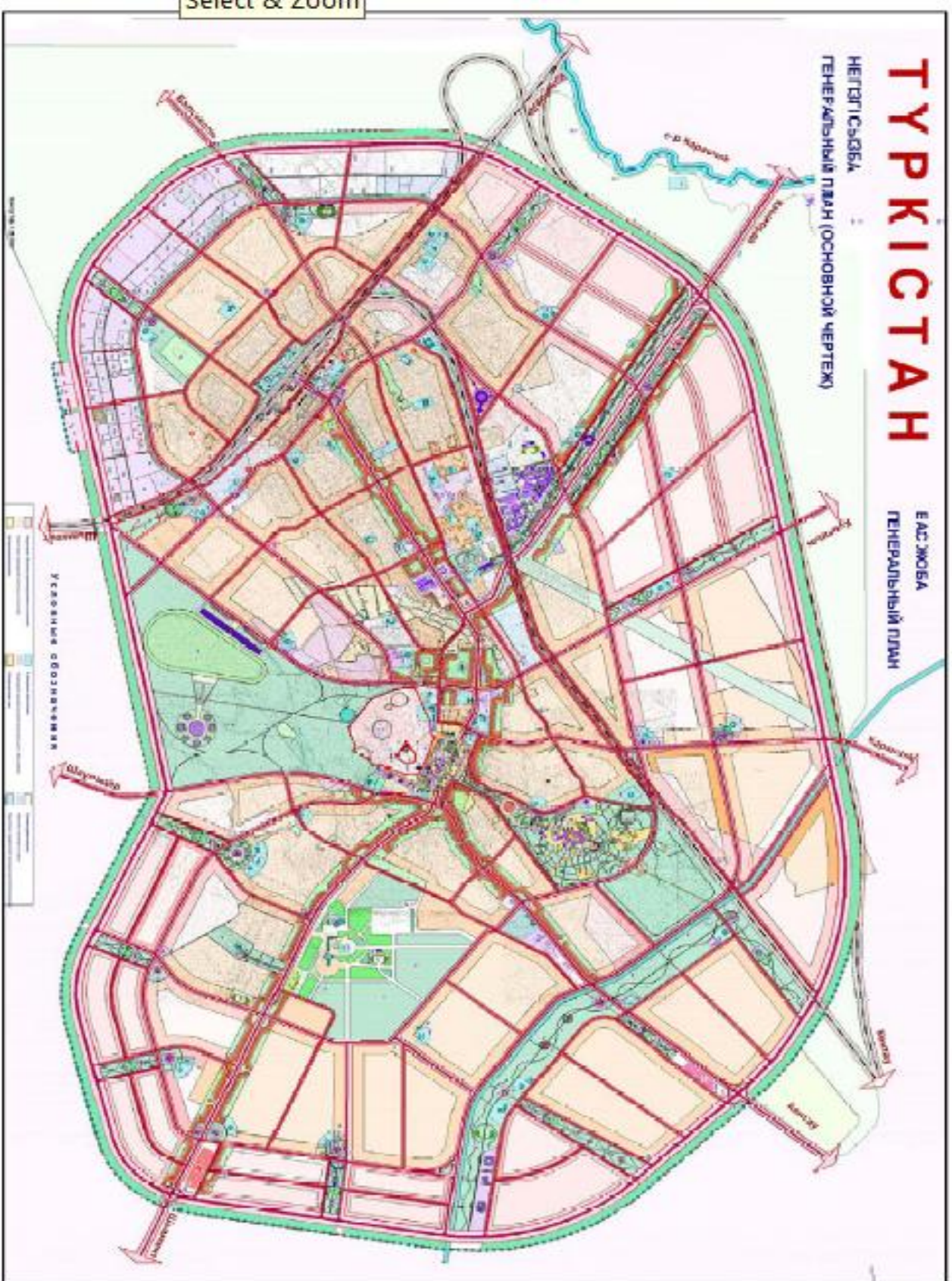
Қала әкімінің міндетін  
уақытша атқарушы

Ә.Әсербаев



**Приложение 8. Концептуальный генеральный план г.  
Туркестан**

# Conceptual Master Plan of Turkestan



**Приложение 3. Предварительные подсчеты: северный и южный обходов г. Туркестан**

## Северный обход г. Туркестан

L - 43 км (по направлению Самара-Шымкент левой стороны)

## Ведомость пересекаемых коммуникаций

№ п/п	Наименование коммуникаций	Местоположение, км	кол-во	Препятствие	Примечание
1	Точка отмыкания от а/д М-32 "гр. РФ (на Самару) - Шымкент"	0+00 (2089+500)			Транспортная развязка по типу "труба"
2	р. Карсактыксай	3+500	1	русло	мост 44 м
3	Поливные пашни	0-8	8 км		
4	Арысь-Туркестанский канал	9+00	1	канал	мост 36 м
5	а/д "Туркестан-Атыбай-Бабакурман"	12+00	1	а/дорога	Транспортная развязка в двух уровнях
6	р. Карашик	17+600	1	русло	мост 76 м
7	н. п. Урангай	19+00-21+00	2 км	населенный пункт	Снос строений 50 домов
8	а/д Р-31 "Кентау-Туркестан-Тортколь"	20+500	1	а/дорога	Транспортная развязка в двух уровнях
9	ж/д ТКЖД	20+600	1 путь	ж/дорога	Путепровод 45 м
10	а/д "Ынтымак-Шага"	23+100	1	а/дорога	Транспортная развязка в двух уровнях
11	Лог	24+200	1	Лог	Мост 18 м
12	Арысь-Туркестанский канал	33+500	1	канал	Мост 36 м
13	Поливные пашни	40+00-43+00	3 км		
14	Точка примыкания к а/д М-32 "гр. РФ (на Самару) - Шымкент"	43+00 (2117+00)	1		Транспортная развязка по типу труба
15	Проезд для сельхозтехники		13		12х4,5
16	Прогон скота		9		4х2,5

Примечание: Трасса проходит - на 11 км по поливной пашне; по населенному пункту Урангай со 50 домов с усадьбами; местность предгорная сильно пересеченная. Длина трассы - 43 км.

**Южный обход г. Туркестан**

**L - 38 км (по направлению Самара-Шымкент с правой стороны)**

**Ведомость пересекаемых коммуникаций**

№ п/п	Наименование коммуникаций	Местоположение, км	кол-во проводов	Материал опор	Примечание
1	Точка отмыкания от а/д М-32 "гр. РФ (на Самару) - Шымкент"	0+00 (2089+500)			Транспортная развязка по типу труба
2	ВЛС		6	дерево	слева вдоль дороги 20 м
3	Кабель связи РУТ			в траншее	слева вдоль дороги 32 м
4	Кабель ВОЛС			в траншее	слева вдоль дороги 38 м
5	ж/д Москва-Алматы (3092+500)	3+00	2 пути		путепровод 75 м
6	ВЛ связи	3+020	22	дерево	
7	ВЛ 10 кВт	3+040	6	дерево	
8	ВЛ 35 кВт	3+050	3	дерево	
9	р. Карсактыксай	4+00		русло	мост 44 м
10	р. Карачик	10+00		русло	мост 76 м
11	ВЛ 220 кВт	11+00	3	ж/б	
12	ВЛ 220 кВт	12+00	3	ж/б	
13	а/д "Туркестан-Балгаколь" (III кат)	13+00		а/дорога	Транспортная развязка по типу "полный клеверный лист"
14	ВЛ 220 кВт	22+00	3	ж/б	
15	ВЛ 35+ЛС	22+020	3+8	дерево	
16	ВЛ 10 кВт	22+050	6	дерево	
17	ВЛ связи	22+070	32	дерево	
18	ж/д Москва-Алматы (3109)	22+00	2 пути		путепровод 75 м
19	а/д Р-31 "Кентау-Туркестан-Тортколь"	23+400		а/дорога	Транспортная развязка по типу "полный клеверный лист"
20	Лог	29+400		лог	мост 24 м
21	Точка примыкания к а/д М-32 "гр. РФ (на Самару) - Шымкент"	38+00 (2117+00)			Транспортная развязка по типу труба
22	Полевая дорога		7 мест		6x4,5
23	Прогон скота		5 мест		4x2,5

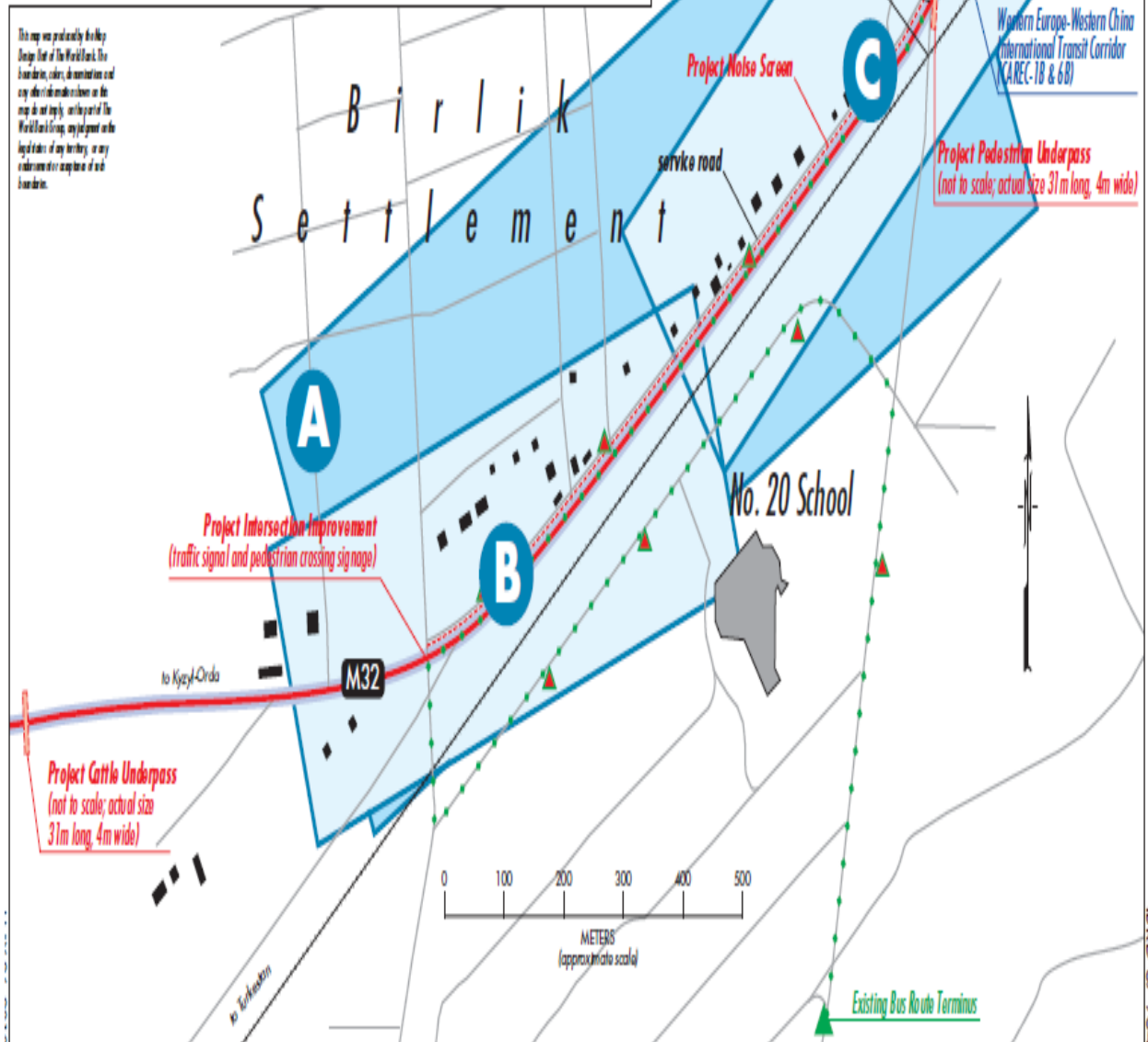
Примечание: трасса проходит на 4,5 км по поливной пашне; в основном проложена по степи; местность равнинная. Длина трассы - 38 км.

**Приложение 10. Подробная инженерно-техническая  
документация, подготовленная для строительства участка  
дороги вблизи поселка Бирлик**

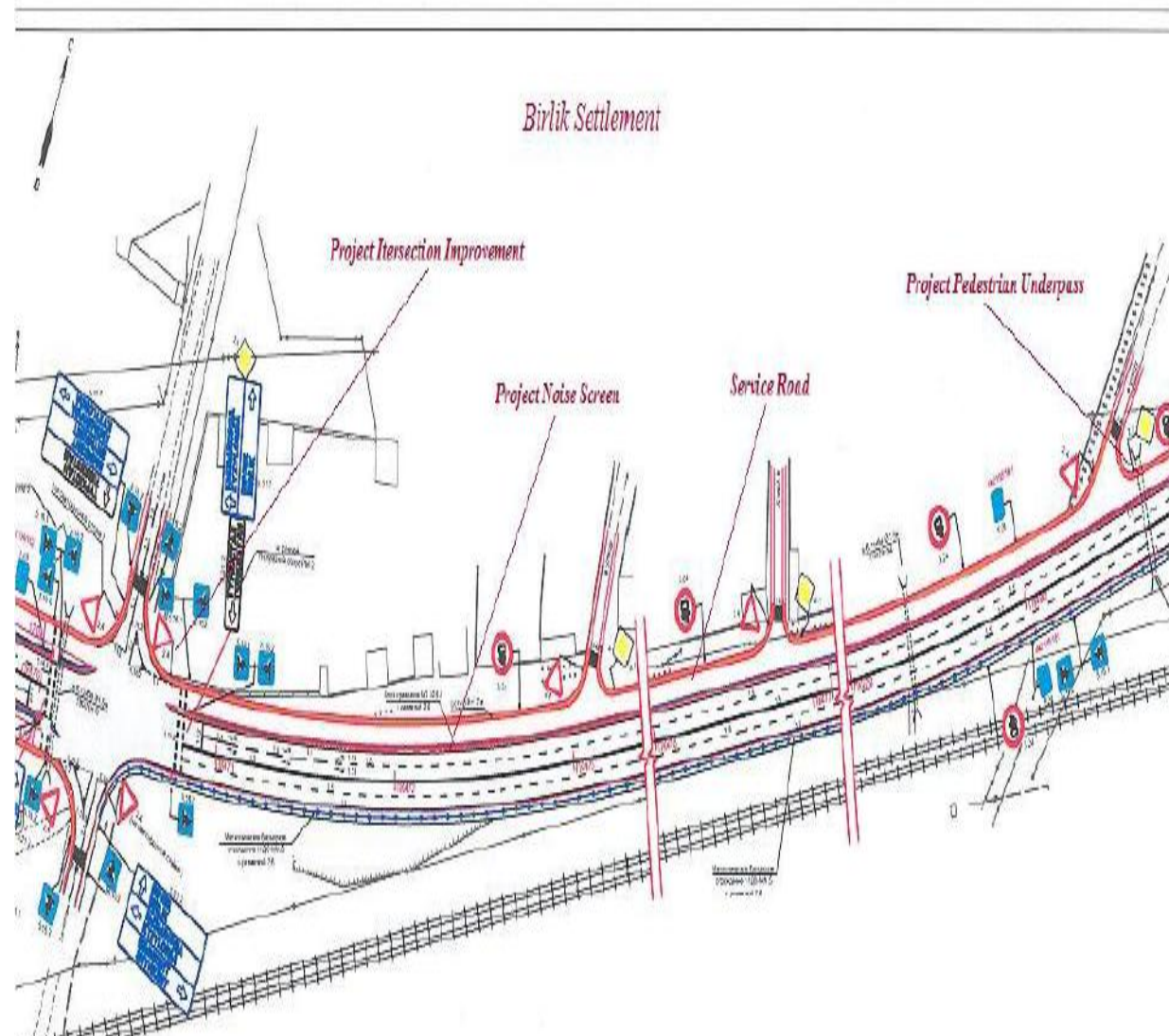
KAZAKHSTAN  
**SOUTH-WEST ROADS PROJECT**  
 WESTERN EUROPE-WESTERN CHINA  
 INTERNATIONAL TRANSIT CORRIDOR (CAREC-1B & 6B)  
 Request for Inspection

- |  |   |
|--|---|
|  PROJECT ROAD ("TURKESTAN BYPASS")  |  WESTERN EUROPE - WESTERN CHINA CORRIDOR |
|  PROJECT NOISE BARRIER (BIRLIK MAP) |  HOUSES BESIDE PROJECT ROAD (BIRLIK MAP) |
|  PROJECT BUS SHELTERS (BIRLIK MAP)  |  EXISTING BUS ROUTE (BIRLIK MAP)         |
|  PROJECT UNDERPASSES                |  ROADS                                   |
|  |  RAILROADS                               |

*This map was produced by the Map Design Unit of The World Bank. The boundaries, colors, denominations and any other information on this map do not imply, on the part of The World Bank Group, any judgement on the legal status of any territory, or any endorsement or acceptance of such boundaries.*



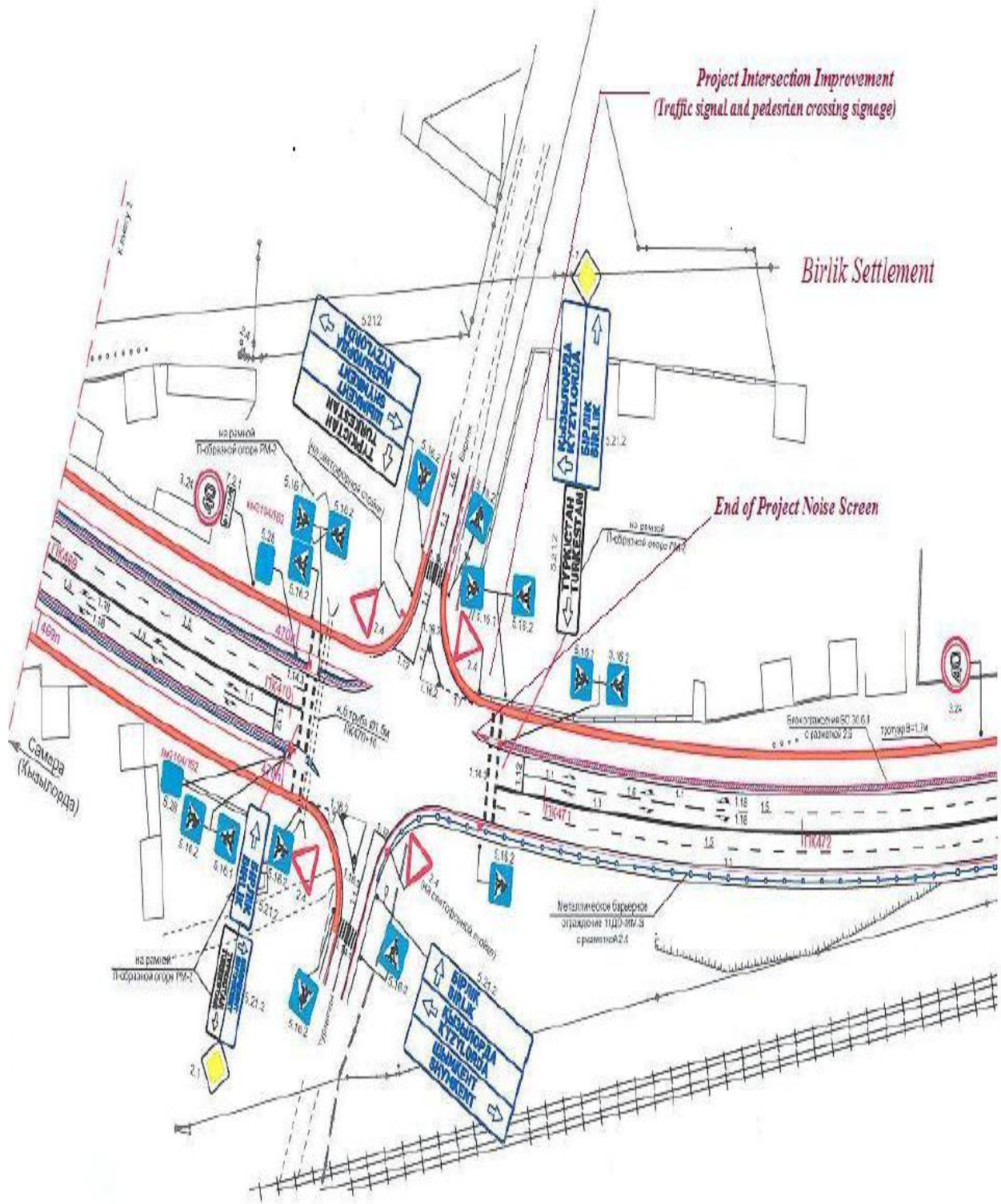
Map A  
(extract from the revised design)



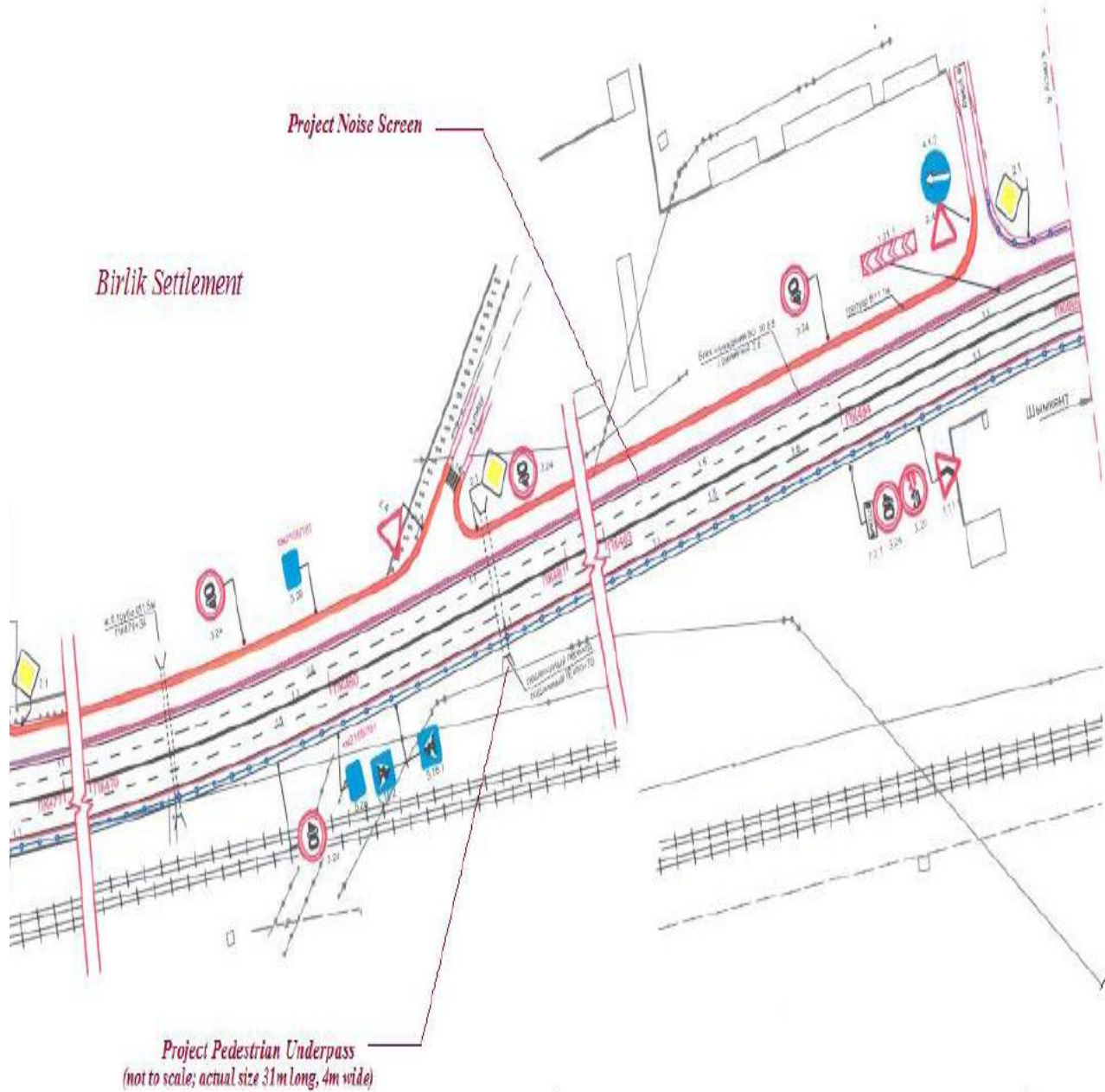


# Map B

(extract from the design page)



Map C  
 (extract from the design page)



			6-Д-1А-06			
Разработчик	Курбанов А.В.	21.08	Глав. конструктор М 1:1000 (ПК469+00 - ПК485+00)	Студия	Лист	Листов
Проверил	Алиева А.М.	21.08		РГ	4	3
				ООО "Шумон-Контроль" дополнительно: разработка инженерных решений 850801201		